

Lista proiectelor organizate de reprezentanțele ICR din străinătate în luna August 2019

Institutul Cultural Român de la Beijing

2, 6 august / Două ore în România – școala de vară. ICR Beijing a organizat evenimentele de prezentare a României tinerilor elevi, la sediu, la solicitarea partenerilor reprezentanței de la Beijing, Organizația Micilor Ambasadori Culturali. La cele două evenimente au participat grupe formate din elevi și profesori însoțitori. Cu această ocazie, Elena Racu, referent ICR Beijing, a prezentat invitaților informații generale despre România și detalii despre cultura țării noastre. Cele două evenimente au făcut parte dintr-o serie dedicată în special elevilor de școală generală. În cadrul școlii de vară, Organizația a invitat membri din provincie pentru a participa la diverse evenimente culturale în Beijing – inclusiv vizite la institute culturale și ambasade.

20-25 august / Participarea României în calitate de țară invitată de onoare la cea de-a 26-a ediție a Târgului Internațional de Carte de la Beijing. ICR Beijing a susținut participarea României la cea de-a XXVI-a ediție a Târgului, ca urmare a Memorandumului și contractului semnate între China National Publications Import & Export (Group) Corporation și Institutul Cultural Român. În perioada Târgului, partea română a organizat o serie de evenimente la stand, în spațiile special puse la dispoziție de organizatori, dar și în afara spațiului expozițional, care au avut ca scop promovarea culturii și literaturii române. În fiecare an, în ultima săptămână a lunii august se desfășoară Târgul Internațional de Carte de la Beijing (BIBF). Din anul 2015, când a participat pentru prima dată la BIBF, România a fost reprezentată în fiecare an printr-un stand organizat de ICR, la această importantă manifestare culturală ce are loc în capitala Chinei. De la an la an, prezența României a fost din ce în ce mai vizibilă, astfel încât anul acesta participă în calitate de țară invitată de onoare. În 2016 alături de celelalte 15 țări central și est-europene a avut statutul de țară invitată de onoare, fiind pentru prima dată în istoria târgului când un grup de țări au avut acest statut.

Institutul Cultural Român „Titu Maiorescu” de la Berlin

-

Institutul Cultural Român de la Bruxelles

-

Institutul Cultural Român de la Budapesta

-

Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu” de la Chișinău

14-24 august / Universitatea Populară de Vară „Vasile Stroescu”, ediția a IV-a, și Tabăra de creație „Parcova - 2019” - proiect în cadrul Programului Centenar. ICR Chișinău, în parteneriat cu Consiliul raional Edineț, Primăria orașului Edineț, Asociația Culturală Parcova Nova și Liceul Teoretic „Mihai Eminescu”, Edineț, a organizat în zilele de 23 și 24 august, la Edineț, cea de-a IV-a ediție a Universității Populare de Vară „Vasile Stroescu”, iar în perioada 14-24 august, ediția a XVII-a a Taberei de creație Parcova. Creată după modelul Universității Populare de Vară de la Vălenii de Munte, județul Prahova, inițiată în 1908 de marele istoric Nicolae Iorga, Universitatea Populară „Vasile Stroescu” de la Edineț este principala instituție de instruire continuă a publicului larg din ținutul Edineț, de perfecționare a cunoștințelor învățătorilor și profesorilor din gimnazii și licee, a oamenilor de cultură din acest ținut, participanții având prilejul să dialogheze cu profesorii invitați să țină prelegeri la temele incluse în program, să ia parte la evenimentele cultural-artistice incluse în program. Ediția a IV-a a Universității s-a axat pe dezbaterea temelor legate de recunoașterea internațională a Unirii Basarabiei cu România la 27 martie 1918, comunicările fiind prezentate de dr. Gheorghe Negru, președintele Asociației Istoricilor din Republica Moldova („Procesul recunoașterii internaționale a Unirii Basarabiei cu România”) și acad. Valeriu Matei („Rolul lui Ion Pelivan și al altor lideri ai Mișcării Naționale din Basarabia în tratativele de recunoaștere internațională a unirii Basarabiei cu Țara”). O sesiune aparte i-a fost consacrată celebrului lingvist Eugen Coșeriu, părintele lingvisticii integrale, în cadrul căreia acad. Mihai Cimpoi a vorbit despre opera literară a lui Eugen Coșeriu, primarul orașului Edineț Constantin Cojocaru, consăteanul marelui lingvist, s-a referit la reperele biografice ale marelui savant, originar din Mihăileni, raionul Râșcani, iar acad. Valeriu Matei a conferențiat despre lingvistul Eugen Coșeriu, unul dintre cei mai importanți savanți ai secolului XX în acest domeniu. Sesiunea „Personalități contemporane” i-a fost consacrată poetei Marcela Benea, despre a cărei operă poetică au vorbit academicienii Mihai Cimpoi („Zestre de Logos și sensibilitate – poezia Marcelei Benea”) și Valeriu Matei („Poezia Marcelei Benea”), manifestarea încheindu-se cu un dialog al poetei Marcela Benea cu publicul prezent la manifestare și cu un recital din poezia Marcelei Benea, susținut de actorii Nicolae Jelescu și Margareta Nazarchevici, împreună cu autoarea. În cadrul ediției din acest an a Universității Populare de Vară a fost marcată și împlinirea a 100 de ani de la apariția volumului *Poemele lumini* de Lucian Blaga prin inaugurarea în piața centrală a orașului a expoziției „Lucian Blaga - Poemele luminii” și printr-un recital poetic-muzical din poezia blagiană „Atâtea stele cad...” susținut de actorul Nicolae Jelescu și poetul Valeriu Matei. În data de 24 august, în Parcul Central „Vasile Alecsandri” din orașul Edineț, în prezența autorităților raionale și municipale și a unui public numeros, a fost vernisată expoziția de sculptură a Taberei de Creație „Parcova –

2019”, eveniment de bilanț al activităților desfășurate de artiști timp de zece zile. Au luat cuvântul: Constantin Cojocaru, primarul municipiului Edineț, Sergiu Gheorghiuță, președinte interinar al raionului Edineț, acad. Valeriu Matei, directorul ICR Chișinău și Ion Bâlba, coordonatorul Taberei de creație „Parcova - 2019”. Devenită deja o tradiție, Tabăra de creație Parcova a căpătat valențele unui eveniment cultural de referință în zona de nord a Republicii Moldova, care a intrat, prin străduința organizatorilor ei, în posesia unui patrimoniu valoros. Pe parcursul celor 16 ani de desfășurare a Taberei de Creație, patrimoniul cultural a fost îmbogățit cu peste 240 lucrări de pictură și grafică semnate de artiști consacrați proveniți din țări precum România, Republica Moldova, Rusia, Polonia, Belarus, Olanda, Franța, Ucraina. În cadrul ediției din acest an a Taberei de creație „Parcova - 2019”, au fost realizate șapte sculpturi care vor înfrumuseța aleile Parcului „Vasile Alecsandri” din orașul Edineț. ICR Chișinău a susținut prezența, în cadrul taberei, a patru sculptori: Gheorghe Gheorghiuță-Vornicu din Iași, Pavel Obreja, Ștefan Bâlba și Serghei Josu din Republica Moldova. Ediția din acest an a Universității Populare de Vară „Vasile Stroescu” s-a încheiat cu lansarea unor cărți și ediții periodice apărute la editurile din România și din Republica Moldova și cu prezentarea unei expoziții de carte a Bibliotecii publice raionale „Ion Buzdugan”.

31 august - 30 septembrie / Suită de manifestări de „Ziua Limbii Române”, în orașul Leova. Cu prilejul „Zilei Limbii Române”, ICR Chișinău, în colaborare cu Consiliul raional Leova, Biblioteca publică raională Leova și Muzeul de Istorie și Etnografie din Leova, a organizat, în ziua de 31 august, o suită de trei evenimente. Primul eveniment a fost colocviul „Limba Noastră cea Română”, care a avut loc în incinta Bibliotecii publice raionale, în cadrul căruia au conferențiat cunoscutul prozator și eseist Ion Mănăscuță și dr. hab. în filologie Vasile Bahnaru. Aceștia au făcut referiri la starea limbii române în Basarabia în perioada ocupației sovietice și la evenimentele Mișcării de Renaștere Națională din anii 1986 – 1989, care au dus la oficializarea limbii române în Republica Moldova și la revenirea la alfabetul latin. În cadrul celui de-al doilea eveniment a fost vernisată, în aceeași incintă, expoziția „George Bacovia – Te uită cum ninge decembre”. În cadrul celui de-al treilea eveniment, în incinta Muzeului de Istorie și Etnografie din Leova, a fost prezentată expoziția „Centenarul Unirii Basarabiei cu România”. Expoziția „George Bacovia – Te uită cum ninge decembre” a fost creată în anul 2016, cu prilejul împlinirii a 135 de ani de nașterea lui George Bacovia și a 100 de ani de la apariția volumului său de debut – *Plumb*. Expoziția a cuprins în cele 22 de bannere (format 0,95 X 2,10 m) parcursul biografic al poetului, o serie de documente și fotografii, poezii reprezentative din opera sa, scrisori, documente de arhivă, facsimile, extrase din presa vremii, aprecieri ale criticilor referitoare la opera și personalitatea lui George Bacovia. Expoziția „Centenarul Unirii Basarabiei cu România” a fost realizată cu prilejul împlinirii, la 27 martie 2018, a 100 de ani de la Unirea Basarabiei cu România și cuprinde în 25 de bannere (format 09 x 2,10 m) etapele Mișcării de Renaștere și Eliberare Națională din Basarabia începutului de secol XX, evenimentele dramatice din anii 1917 - 1918, biografiile liderilor generației basarabene a Marii Uniri, numeroase documente de arhivă, declarații ale unor personalități ale vremii și momente importante ale evenimentului

istoric de la 27 martie 1918. La evenimente au participat: Eugeniu Buragă, vicepreședintele raionului Leova, care a rostit un mesaj de salut, Mihai Suruc, directorul Direcției Cultură a Consiliului raional Leova și Alexandru Gospodinov, directorul Direcției Învățământ a Consiliului raional Leova, oaspeții sosiți din județele Vaslui și Prahova. Moderator al evenimentele a fost Valentina Nașcu, directorul Bibliotecii publice raionale Leova.

Institutul Cultural Român „Dimitrie Cantemir” de la Istanbul

27-29 august / Atelierul româno-turc de traducere literară din autori contemporani (ediția a 10-a). ICR Istanbul, în parteneriat cu agenția literară turcă KALEM, a organizat un atelier literar, eveniment care a durat trei zile și s-a desfășurat la sediul ICR Istanbul. Traducătorii participanți au fost: Alina Gerez Feiruz, Arzu Ören, Jenny Marilena Şişli, Ioana Tezçakın, Mădălina Solomon. Au fost traduse în limba turcă unele capitole din cinci romane publicate în ultimii ani, nominalizate sau distinse cu premiile Uniunii Scriitorilor din România: Gabriela Adameșteanu, *Fontana di Trevi*, editura Polirom, 2018, roman distins cu Premiul Uniunii Scriitorilor din România la secțiunea proză în anul 2018; Cristian Fulaș, *După plâns*, editura Casa de Editură Max Blecher & Gestalt Books, 2016; Marta Petreu, *Supă de la miezul nopții*, editura Polirom, nominalizare la premiile Uniunii Scriitorilor din România 2017 la secțiunea proză și Premiul PEN România 2018 la secțiunea ex aequo; Cristian Teodorescu, *Medgidia, orașul de apoi*, editura Polirom, 2012, roman distins cu Premiul Uniunii Scriitorilor din România la secțiunea proză; Andreea Răuceanu, *O formă de viață necunoscută*, editura Humanitas, 2018, nominalizare la premiile Uniunii Scriitorilor din România 2017 pentru proză și premiul lunii ianuarie în cadrul proiectului „Premiile Scriitorul lunii/ Scriitorul anului” derulat de Uniunea Scriitorilor din România, sub egida Primăriei Municipiului Iași. Traducătoarele au discutat, analizat și revizuit traducerile fiecărui text, cu mențiunea că fragmentele din romane recent publicate au fost date în avans spre traducere. Prima zi a debutat cu prelegerea „Capcane și dificultăți în exercițiul traducerilor literare” susținută de agentul literar Suhulet Nazlıcan Kabataş. În expunerea sa, agentul literar a subliniat că nu orice carte poate fi tradusă de orice traducător, a amintit de importanța deținerii unei vaste culturi generale pentru a putea reflecta cu fidelitate textul original, a vorbit despre metodele de traducere a unui dialect și despre cazurile în care transpunerea unei lucrări scrise poate fi mai bună decât textul-sursă. Editorii turci care au dat curs invitației organizatorilor de a participa la eveniment au luat cunoștință de programul de finanțare a editorilor străini pentru traducerea autorilor români - TPS - Translation and Publication Support Programme derulat de ICR și au primit cele trei broșuri de prezentare a primelor capitole din romane ale autorilor români contemporani publicate de ICR Istanbul. Editura Remzi s-a arătat interesată de a publica traducerea unui roman semnat de Cristian Fulaș, iar editura USAR s-a hotărât să participe la Translation and Publication Support Programme pentru a obține finanțare în vederea publicării în limba turcă a unor volume de poezii românești și a cărții de povești *Ina și arciciul Pit* de Radu Țuculescu. În anul 2020 se preconizează publicarea unui nou volum de prezentare a literaturii contemporane, care să cuprindă atât texte

din operele scriitorilor români contemporani traduse în limba turcă la cea de-a VIII-a, IX-a și a X-a ediție a atelierului de traduceri literare, scurte prezentări ale autorilor traduși și ale traducătorilor, un scurt istoric al edițiilor precedente cu rezultatele concrete, cât și o descriere a programului de finanțare a editorilor străini pentru traducerea autorilor români.

Institutul Cultural Român de la Lisabona

3 august - 15 septembrie / Itinerarea expoziției „Sacrificiu” a sculptorului Mircea Roman la Vila Nova da Cerveira. Ca urmare a parteneriatului dintre ICR Lisabona și Fundația Bienal de Arte de Cerveira, la Vila Nova de Cerveira a fost inaugurată, în data de 3 august, expoziția „Sacrificiu” a sculptorului Mircea Roman. Vernisajul a avut loc în sala „Factory VNC” a fundației, situată în centrul localității și supranumită „Republica Artelor”, datorită prestigiului său cultural. Expoziția „Sacrificiu”, prezentată și la Mănăstirea Batalha în 2018, numără 11 lucrări de mari dimensiuni, încărcate de spiritualitate, care au ca numitor comun utilizarea lemnului drept materie primă. În afara personalităților locale, la vernisajul din 3 august au participat și numeroși turiști (pe timpul verii, Vila Nova de Cerveira este o populară destinație pentru turiști portughezi și spanioli din regiunea Galiției și punct de adunare pentru pelerinii aflați pe El Camino, celebrul drum spre Santiago de Compostela). Au luat cuvântul sculptorul Mircea Roman, directorul artistic al bienalei, profesorul António Cabral Pinto și directorul adjunct al ICR Lisabona, Gelu Savonea. Bienala de Artă Contemporană de la Vila Nova de Cerveira este cel mai vechi eveniment de acest tip cu funcționare neîntreruptă din Portugalia, iar în 2020 va ajunge la cea de-a XXI-a ediție. În cei 42 de ani de funcționare, Bienala a devenit unul dintre reperatele vieții artistice portugheze. Mircea Roman a fost invitat să expună în principalul spațiu expozițional al Fundației organizatoare, în cadrul programului acesteia pentru perioadele dintre două Bienale.

26-31 august / Campanie de promovare online a „Zilei Limbii Române”. Cu scopul de a încuraja studiul limbii române ca limbă străină, ICR Lisabona a realizat o amplă campanie online de promovare a limbii române, respectiv a cursurilor de limbă, cultură și civilizație română organizate la sediul Institutului. Campania a cuprins o serie de postări pe paginile de Facebook și Instagram cu fragmente din opere literare românești traduse în portugheză, precum și informații despre limba română și programele pe care le derulează ICR Lisabona pentru studiul limbii române. Au fost publicate fragmente din opere literare ale următorilor scriitori români traduși în portugheză: Mihai Eminescu, Ion Creangă, Mircea Eliade, Lucian Blaga, Nichita Stănescu, Ana Blandiana, Horia Vintilă, Mihai Zamfir, Dinu Flămând, Gabriela Adameșteanu, Mircea Cărtărescu, Matei Vișniec, Radu Paraschivescu, Radu Sergiu Ruba, Nicolae Prelipceanu, Ioan Es. Pop, Ion Mureșan, Lucian Vasilescu, Norman Manea. Limba română ca limbă străină se studiază în Portugalia la ICR Lisabona, la Facultatea de Litere din cadrul Universității din Lisabona, unde funcționează Lectoratul de limbă română în școli portugheze, prin „Cursul de Limbă, Cultură și Civilizație Românească” (LCCR), în parohii ortodoxe și penticostale. Cursul

de limba română din cadrul ICR Lisabona a fost inaugurat în anul 2007 și este susținut de profesorii Rodica Adriana Covaci și Simion Doru Cristea.

Institutul Cultural Român de la Londra

8 august / Concertul de vioară și pian în cadrul festivalului de muzică „Lake District Summer Music”. ICR Londra, în colaborare cu Festivalul Lake District Summer Music, a organizat un recital de vioară și pian susținut de Maria Gîlicel - vioară și Sten Heinoja - pian la Biserica Carver din Windermere, în cadrul festivalului. Programul recitalului a cuprins: Beethoven - Sonata nr. 1 în re major, op. 12 nr. 1 (vioară), Enescu - *Aria și Scherzino* (vioară și pian), Debussy - Sonata în sol minor (vioară), Mozart - Sonata nr. 21 în mi minor, K304 (vioară), Franck - Sonata în la major (vioară). ICR Londra a continuat colaborarea cu Festivalul Lake District Summer Music, unul dintre cele mai apreciate pe scena muzicală britanică, prin sprijinirea a doi tineri muzicieni talentați, care și-au făcut debutul pe prestigioasa scenă a festivalului.

28 august / Premiera londoneză a piesei „Living the Dream”. ICR Londra a organizat o lectură cu public a spectacolului „Living the Dream” la Teatrul „The Other Palace”, la inițiativa scenaristului și producătorului englez John Warrington. Proiectul a luat naștere în continuarea vizitei de documentare derulată de John Warrington în România, la începutul anului, prin programul de mobilitate inițiat de ICR Londra. Programul de mobilitate a avut drept scop pregătirea unei stagiuni a acestui spectacol la un teatru londonez în primele luni ale anului 2020. Lectura a fost susținută de actorii: Debbie Arnold, Brian Capron, Stephen Donald, Bill Fellows și Diane Keen.

Institutul Cultural Român de la Madrid

29 august / Ziua Limbii Române la Madrid. La sediul ICR Madrid au avut loc o serie de manifestări dedicate Zilei Limbii Române. Activitățile au avut drept obiectiv promovarea cursurilor de limbă română, prezentarea bibliotecii și sporirea vizibilității Institutului și a evenimentelor culturale organizate de ICR Madrid. În programul acestei zile a avut loc proiecția filmului *Amintiri din copilărie*, r.: Elisabeta Bostan, proiecția filmului documentar *Unseen Romania* (Mapmedia), un atelier intitulat „Intercomprehenșiunea în limbile romanice”, organizat pentru spaniolii și străinii din Madrid, care doresc sau își propun să învețe limba română, o prezentare cu tema „Credințe populare în folclorul român și spaniol”, susținută de Alexandra Cherecheș, doctorand la Universitatea din Jaén, proiecția filmului *România muzicii tradiționale*, r.: Nicolae Mărgineanu.

Institutul Cultural Român de la New York

-

Institutul Cultural Român de la Paris

10-30 august / Expoziție: Pictorul naiv Ioan Măric la biserica romanică din Sallertaine. ICR Paris a susținut evenimentul organizat de primăria localității Sallertaine (din zona Vendée, vestul Franței) și de asociația „Parler les lieux”. Evenimentul a avut ca element central opera „pictorului comunei”, Ioan Măric, în contextul ecourilor lăsate de Sezonul România-Franța, dar și de faptul că retrospectiva operei lui Ioan Măric a avut loc într-o perioadă de frecvență maximă a acestui „sat de artiști populari”. Artistul a ilustrat în 2017, la cererea Asociației și editurii „Parler les lieux”, colecția sa de „Contes, Légendes et Gestes / Basme, legende, povestiri”. La evenimentul de deschidere au participat Doina Marian, director ICR Paris, Gelu Savonea, director adjunct al ICR Lisabona, numeroși artiști, publicul larg, autorități locale și departamentale, artistul Ioan Măric. Localitatea Sallertaine este un spațiu unic în Franța în care artizanii și creatorii din domeniul meseriilor artistice vin să expună în timpul sezonului estival.

30 august / „Dégustation du roumain/ O gustare de limba română”. ICR Paris a organizat o serată literară, cu ocazia celebrării Zilei Limbii Române, desfășurată la Galeria Macadam și în curtea interioară a reprezentanței de la Paris. Publicul românofil din Paris a participat la o întâlnire convivială cu echipa ICR Paris, construind împreună subiecte de discuție pornind de la un vocabular românesc gastronomic și turistic. La eveniment a participat Laura Zăvăleanu, lector dr. la Facultatea Sorbonne Nouvelle Paris 3.

Institutul Cultural Român de la Praga

-

Accademia di Romania din Roma

-

Institutul Cultural Român de la Stockholm

13 august / Elena Mindru Finnection feat. Adam Baldych la Festivalul Culturii din Stockholm. ICR Stockholm a sprijinit, pentru al doilea an consecutiv, participarea românească în cadrul Festivalului și în acest an a adus ca partener în Festival, pentru prima dată, Institutul Polonez din Stockholm. În cadrul Festivalului Culturii din Stockholm, cel mai mare festival cultural din

capitala suedeză și unul dintre cele mai mari evenimente culturale din țară, a avut loc concertul grupului muzical de jazz româno-finlandez Elena Mîndru Finnection, în colaborare cu violonistul polonez Adam Baldych. Concertul s-a desfășurat în centrul orașului, pe scena Skeppsbron. Pe scena Skeppsbron au urcat: Elena Mindru (voce), Anssi Tirkkonen (tobe), Oskari Siirtola (contrabas), Tuomas J. Turunen (pian), împreună cu invitatul acestora, violonistul polonez Adam Baldych. Repertoriul lor s-a bazat, în principal, pe compoziții de voce și pian, invitându-i pe ascultători într-o călătorie muzicală exotică. Concertul grupului muzical Elena Mîndru Finnection a împletit inventiv jazz contemporan, cu elemente de muzică tradițională românească, completat cu elementele de jazz și influențe din muzica tradițională poloneză aduse de violonistul Adam Baldych. Ediția din 2019 a Festivalului Culturii a avut ca temă „Spațiul cosmic”.

21 august / Expoziția Dan Mihălțianu la Muzeul de Artă Modernă din Espoo. La Muzeul de Artă Modernă din Espoo, în Finlanda, a avut loc vernisajul expoziției de grup „Michael Jackson - On The Wall/ Michael Jackson - Pe perete”. ICR Stockholm, în colaborare cu Ambasada României în Republica Finlanda, a susținut prezența la Espoo a artistului Dan Mihălțianu, singurul artist român care expune alături de numeroși artiști vizuali din întreaga lume. Expoziția, produsă de National Portrait Gallery (Londra) a fost itinerată la Grand Palais (Paris) și Bundeskunsthalle (Bonn, Germania) și are ca destinație finală Muzeul de Artă Modernă din Espoo, Finlanda (EMMA), unde este deschisă în perioada 21 august 2019 - 26 ianuarie 2020. Această expoziție de referință explorează influența operei lui Michael Jackson asupra câtorva dintre cele mai importante nume ale artei contemporane, acoperind mai multe generații de artiști. Lucrările provin din colecții publice și private din întreaga lume. Expoziția artistului Dan Mihălțianu „Last Days of Michael Jackson in Bucharest/ Ultimele zile ale lui Michael Jackson în București” reprezintă unul dintre punctele culminante ale acestui proiect de anvergură.

28-30 august / Participarea românească la conferința „Art In Education” din Oslo. ICR Stockholm a sprijinit participarea românească a Mihaelei Michailov, a Katiei Pascariu și a Deliei Popa și la conferință „Art in Education - Building Partnerships with Artists, Schools, Young People and Communities”, la Oslo Metropolitan University. Mihaela Michailov (dramaturg, scriitoare, profesor în cadrul UNATC) a participat cu lucrarea „For an art of empowerment”, ce se concentrează pe rolul major avut de proiectul artistic românesc „Family Offline”, în dezvoltarea empatiei și a solidarității în rândul tinerilor. În calitate de dramaturg, Mihaela Michailov a participat la procesul de elaborare a acestui proiect de-a lungul mai multor ani. Proiectul „Family Offline” este centrat pe tema migrației din perspectiva copiilor rămași acasă, ai căror părinți sunt răspândiți în întreaga Europă din dorința de a le oferi o viață mai bună. Odată cu integrarea României în UE, numărul părinților care au emigrat, lăsând în urmă copii cu un singur părinte sau în grija bunicilor, a crescut. Cei mai mulți dintre copii se străduiesc să supraviețuiască sentimentelor de abandon, anxietate și durere. Mihaela Michailov a prezentat desfășurarea procesului, de la documentarea aceste teme, la interacțiunea cu tineri și copii, până

la momentul punerii în scenă a piesei. Katia Pascariu a susținut, în cadrul sesiunii despre noi metode, practici și experiențe de predare, prezentarea „Teaching without teaching: critical perspectives to a better inclusion of arts in public educational system/ Predarea fără predare: perspective critice asupra unei mai bune includeri a artei în sistemul public de educație”. Delia Popa a susținut prezentarea cu titlul „Art in Education- The ArtCrowd Experience in Romania/ Arta în Educație- experiența ArtCrowd în România”, prin care a explicat ce înseamnă acest nou concept în educația din România, din punctul de vedere al unei organizații de educație artistică care a promovat activ această metodă încă de la începuturile sale, în 2013.

Institutul Cultural Român de la Tel Aviv

1 august - 13 septembrie / Expoziția de pictură „Tineri artiști, martori ai viitorului”. ICR Tel Aviv a organizat, la sediu, o expoziție intitulată „Tineri artiști, martori ai viitorului” și a fost compusă din 33 de lucrări realizate pe pânză, în ulei și respectiv acuarelă. Lucrările aparțin unor tineri artiști plastici, elevi ai colegiilor naționale de artă din Bacău, Buzău, Iași, Tulcea și Dorohoi, care au participat la tabăra de pictură organizată de Federația Comunităților Evreiești din România și Fundația Filderman, în parteneriat cu Guvernul României - Departamentul pentru Relații Interetnice. La vernisaj, în data de 13 august, au participat profesorii de arte plastice Georgeta Hlihor de la Liceul de Arte „Margareta Sterian” din Buzău și Ioan Burlacu de la Colegiul Național de Artă „George Apostu” din Bacău. Janina Ilie, consilier al Președintelui FCER, a făcut un scurt istoric al taberei de pictură, proiect care a crescut de la an la an și care „a schimbat destine”, ajutând mulți tineri să-și descopere vocația artistică. Luminița Petrache, consilier în cadrul Departamentului de Strategii Guvernamentale a Guvernului României, a fost prezentă la eveniment și a elogiat eforturile reprezentanților Federației în organizarea și continuarea acestui proiect.

6 august / Seminarul de vară Yad Vashem - Întâlnire inedită între supraviețuitori ai Holocaustului și profesori români, la ICR Tel Aviv. În perioada 4-11 august, Școala Internațională din cadrul Muzeului Yad Vashem din Ierusalim a organizat un seminar de vară pe tema predării Holocaustului în învățământul gimnazial și liceal la care au participat, cu sprijinul Ministerului Educației din România, un grup de profesori de istorie români. Pe parcursul seminarului, aceștia au avut ședințe de instruire și informare cu specialiști din domeniul Holocaustului, precum și evenimente conexe pe această temă. În acest context, ICR Tel Aviv, în colaborare cu Muzeul Yad Vashem, a găzduit o întâlnire între supraviețuitori ai Holocaustului din România, care în prezent locuiesc în Israel, și grupul de profesori români, în data de 6 august. În cadrul întâlnirii, profesorii români au avut ocazia să afle mărturiile personale ale supraviețuitorilor Holocaustului în România și să interacționeze cu aceștia pentru a înțelege ramificațiile istorice și psihologice ale Holocaustului, pentru a ști astfel cum să prezinte acest subiect istoric noilor generații de elevi români. La eveniment au luat cuvântul: Martin Salamon, directorul ICR Tel Aviv, E.S. Colette Avital, diplomat israelian de origine română și director al

Organizației Supraviețuitorilor Holocaustului în Israel, care a fost și moderatorul serii, Katarzyna Czerwonogora, director al departamentului de Studii Est-Europene din cadrul Yad Vashem, și supraviețuitori ai Holocaustului din România, precum Ladislau Roth, muzician desăvârșit, fost prim-dirijor al Operei Naționale Române din Timișoara și supraviețuitor al lagărului de la Auschwitz; Coca Palmon, supraviețuitoare a pogromului de la Iași din 1941 și multiplă laureată a concursului de frumusețe al supraviețuitoarelor Holocaustului în Israel; Arnold Helman, emerit literat și profesor de limba română, supraviețuitor și orfan al lagărelor din Transnistria; Avraham Iwanir, fost general în armata israeliană și cercetător în domeniul studiului istoriei Holocaustului din România, supraviețuitor din Transnistria. Sosiți în Israel din toate colțurile țării, profesorii români au apreciat acest eveniment ca fiind o experiență educativă extrem de importantă și o sursă de informare și instruire care poate servi drept instrument didactic în procesul de predare al Holocaustului în școlile românești. La finalul întâlnirii, prof. Mihai Manea, coordonatorul grupului și reprezentant al Inspectoratului Școlar al Municipiului București, a apreciat inițiativa ICR Tel Aviv de organizare a unei întâlniri cu supraviețuitori ai Holocaustului din România.

8 august / Campionul evreu al României: Leon Rotman la „Cafeneaua Românească”. ICR Tel Aviv a organizat și găzduit un eveniment în onoarea lui Leon Rotman, în prezent cel mai în vârstă campion olimpic al României și singurul evreu român dublu campion olimpic la caiac-canoe, medaliat cu aur la Olimpiada de la Melbourne, din 1956, la 1.000 și 10.000 de metri. Evenimentul, desfășurat în limba română, a fost moderat de Martin Salamon, directorul ICR Tel Aviv. În cadrul evenimentului, au fost proiectate fragmente din materiale de televiziune dedicate acestuia.

12-24 august / „Fascinația Sticlei” din România, la Târgul Internațional de Arte și Meșteșuguri de la Ierusalim, ediția cu numărul XLIV. ICR Tel Aviv a susținut participarea românească în cadrul evenimentului organizat de Primăria din Ierusalim, care anual adună participanți din peste 30 de țări și mii de vizitatori din toată lumea. În acest an, în contextul celebrării a 15 ani de la înființarea ICR Tel Aviv și a promovării valorilor și meșteșugurilor tradiționale, standul românesc a prezentat lucrări artizanale din sticlă, realizate de artiștii plastici Jeni Costăchescu și Veniamin Moisincu. Cei doi artiști români au susținut seria de ateliere „Fascinația Sticlei”, în cadrul căreia publicul participant a descoperit multiplele valențe artistice ale sticlei, familiarizându-se cu principalele tehnici prin care materialul prelucrat poate fi transformat în obiect de artă. Jeni Costăchescu a prezentat un stand de excepție, rafinat și adaptat la specificul local, în fața căruia copii și adulți, atrași de frumusețea celor expuse, au petrecut timp îndelungat descoperind obiectele-clepsidre și bijuterii, obiecte ce purtau motivele de pe iile românești, globuri și recipiente decorative din sticlă termorezistentă cu aplicație de aur, precum și alte exponate. Programul de activități al ediției 2019 a târgului a cuprins expoziția internațională de arte și meșteșuguri, demonstrații de lucru, ateliere tematice, spectacole de muzică și dans tradițional din America Latină și Extremul Orient. Târgul Internațional de Arte și Meșteșuguri de la Ierusalim este cel mai mare târg de profil din Israel. Anual, târgul reunește circa 200 de artiști

și artizani din Israel și peste 60 de standuri naționale, care prezintă obiecte decorative realizate în tehnici din cele mai diverse, de la metode și materiale tradiționale până la tehnologii contemporane de manufacturare, serii mici sau unicate. La ediția 2019 a Târgului au participat următoarele țări: Ucraina, Uruguay, Uzbekistan, Argentina, Ecuador, Indonezia, Bolivia, Etiopia, Armenia, Ghana, Guatemala, Brazilia, India, Africa de Sud, Germania, Zimbabwe, Republica Dominicană, Ungaria, Mexic, Madagascar, Turkmenistan, Sri Lanka, China, Nepal, Peru, Panama, Puerto Rico, Columbia, Cehia, Chile, România, Kirghizstan, Coreea de Sud, Tailanda, Rusia.

13 august / Simpozionul „Diplomația culturală - valori și repere ale dialogului intercultural”. ICR Tel Aviv, în colaborare cu Federația Comunităților Evreiești din România (FCER) și Fundația Filderman, a organizat și găzduit vernisajul expoziției de pictură „Tineri artiști, martori ai viitorului”, alături de simpozionul intitulat „Diplomația culturală - valori și repere ale dialogului intercultural”, cu ocazia unui proiect sprijinit de Guvernul României. La simpozion, în cadrul căruia a fost prezentată cartea *Adevărul asupra problemei evreiești din România în lumina textelor religioase și a statistice* de W. Filderman - ediție anastatică, apărută în 2018 la Editura Albatros, a participat o delegație din România, ce a inclus mai mulți membri ai Federației Comunităților Evreiești din România, printre care Ovidiu Bănescu - vicepreședinte al FCER - care a vorbit despre diplomația culturală și dialogul intercultural promovat de Federația Comunităților Evreiești din România - Cultul Mozaic, mai ales prin intermediul festivalurilor de popularizare a moștenirii culturale evreiești, care permit publicului larg să ia contact cu cele mai reprezentative personalități ale acesteia. Rudy Marcovici - director de patrimoniu FCER - a avut o prezentare detaliată despre reabilitarea patrimoniului sacru al FCER, ce constituie o valoroasă moștenire de cult și artă lăsată de predecesori de-a lungul istoriei existenței populației evreiești din România. Prezentarea a insistat pe valoarea deosebită a patrimoniului sacru evreiesc, rezultată și din faptul că o treime din numărul total al sinagogilor au caracter de monumente istorice, dând ca exemplu și cele două sinagogi de lemn cu titlu de unicat - Sinagoga Bal Shem Tov din Piatra Neamț și Sinagoga Veche din Câmpulung Moldovenesc. Ivan Bloch, președintele comunității evreilor din Lugoj, a făcut un scurt istoric al comunității evreiești din Lugoj, marcând cele mai importante momente din istoria acesteia, precum reorganizarea acesteia sub conducerea rabinului Abraham Isac Nebel în 1945 și schimbările demografice suferite de-a lungul timpului de comunitatea care în prezent numără 42 de membri. Lucrările de construcție ale Sinagogii Neologe din Lugoj și principalele activități găzduite de această au constituit un alt punct al prezentării. Dan Petre Popa, directorul editurii Albatros și Florian Ciobanu, director PR&Marketing al aceleiași edituri, au luat, de asemenea, cuvântul în cadrul simpozionului.

29 august / „Farmecul și meșteșugul traducerilor literare” - eveniment dedicat Zilei Limbii Române. ICR Tel Aviv a organizat și găzduit un eveniment de celebrare a Zilei Limbii Române, intitulat „Farmecul și meșteșugul traducerilor literare”, pentru a marca astfel una dintre cele mai importante date din calendarul diplomației publice și culturale. Manifestarea a beneficiat de

prezența și participarea unora dintre cei mai importanți traducători în și din limbile română și ebraică, promotori ai limbii și culturii române în Israel. Cleopatra Lorințiu, director adjunct al ICR Tel Aviv și moderator al evenimentului, a deschis seara, făcând un scurt istoric al Zilei Limbii Române și al importanței acesteia, amintind, de asemenea, celelalte evenimente organizate de reprezentanțele ICR cu această ocazie.

Institutul Cultural Român de la Varșovia

8 august - 7 septembrie / Patrimoniul arhitectural din România, în opera arhitectei Ioana Grigorescu. ICR Varșovia și Uniunea Arhitecților din România au organizat la Centrul Internațional pentru Cultură de la Cracovia o expoziție dedicată operei arhitectei Ioana Grigorescu. Expoziția a cuprins un material ilustrativ bogat, majoritatea lucrărilor provenind din arhiva UAR, care a ilustrat concludent cariera de arhitect și restaurator a Ioanei Grigorescu, dar mai ales valoarea de excepție a realizărilor sale, inclusiv cele artistice. Expoziția a cuprins panouri de prezentare biografică a arhitectei Ioana Grigorescu, panouri cu desene și planșe ale proiectelor Ioanei Grigorescu, începând cu cele de școală, inclusiv pentru obținerea diplomei de arhitect, dar mai ales cele privind cercetarea și restaurarea monumentelor, inclusiv la nivel de schițe-crochiuri; panouri explicative și cu fotografii ale principalelor monumente restaurate, inclusiv un panou cu harta amplasării principalelor sale lucrări; o selecție de obiecte de artă populară românească, din ceramică și lemn, provenind din colecția personală a arhitectei; câteva autoportrete ale Ioanei Grigorescu și alte desene ale ei, ilustrând creația sa de grafician.

28 august / Eveniment românesc la Festivalul Estul Culturii/ Altă Dimensiune, de la Białystok. ICR Varșovia a fost și în 2019 partener al Festivalului Inny Wymiar/ Altă Dimensiune de la Białystok. În data de 29 august, în ziua deschiderii Festivalului, la Cinematograful Forum a avut loc proiecția filmului *Țara moartă*, r.: Radu Jude, precedată de o introducere realizată de istoricul Adrian Cioflâncă. *Țara moartă/ The Dead Nation* este un documentar-eseu despre uimitorul colecție de fotografii realizate de Costică Acsinte într-un mic oraș din România anilor '30 și '40. Soundtrack-ul, compus din fragmente din jurnalul scriitorului și medicului de origine evreiască, Emil Dorian, citite de Jude însuși, și materiale sonore de propagandă carlistă, legionară, antonesciană și comunistă, din Arhiva Națională de Filme, dezvăluie ceea ce fotografiile nu pot înfățișa: răspândirea antisemitismului și, apoi, o descriere bătutoare a Holocaustului din România, un subiect rareori discutat astăzi în societatea românească. Montajul documentarului este semnat de Cătălin Cristuțiu, sound design-ul de Dana Bunescu, iar consilierea tehnică a fost asigurată de Marius Panduru.

Institutul Român de Cultură și Cercetare Umanistică de la Veneția

30 august / „Ziua Limbii Române”, celebrată la IRCCU Veneția. Manifestarea culturală a fost organizată de IRCCU Veneția, în colaborare cu Centrul Național al Cinematografiei, cu

participarea comunității românești din Regiunea Veneto. În prima etapă a evenimentului, o parte dintre copiii participanți au citit pasaje semnificative din *Dumbrava minunată*, cunoscuta povestire a lui Mihail Sadoveanu. Această parte a proiectului s-a desfășurat cu sprijinul profesoarei Mihaela Crețan, care s-a ocupat de selectarea pasajelor semnificative din nuvela menționată și a desemnat elevii care au lecturat fragmentele. În a doua etapă a manifestării culturale, a fost proiectată în Sala de Conferințe a IRCCU Veneția pelicula omonimă, *Dumbrava minunată*, r.: Gheorghe Naghi (1980), film produs de Centrul de Producție Cinematografică București - Casa de Filme Unu, scenariul fiind o adaptare după nuvela sadoveniană datorată îndrăgitei actrițe Draga Olteanu Matei. Proiectul a fost destinat copiilor români și italieni din Regiunea Veneto, cu vârste cuprinse între 6 și 14 ani, care sunt interesați de literatura română.

Institutul Cultural Român de la Viena

2-15 august / Expoziția „Strike Gently Away”, la Salzburg. ICR Viena a sprijinit prezența artiștilor vizuali români Silvia Amancei și Bogdan Armanu cu lucrarea video „REDHEADED (or The beheading of knowledge)” în cadrul proiectului internațional „Strike Gently Away”. Proiectul expozițional organizat de „The Real Office” prin intermediul curatorilor Birgit Gebhard și Maximilian Lehner, precum și a Magdalenei Freund - asistent curator, a prezentat o selecție de lucrări realizate pe tema identității, semnate de artiștii: Silvia Amancei & Bogdan Armanu din România, Zach Blas, Lörinc Borsos, Leon Filter, Weiny Fitui, Justyna Koeke, LAIBACH, Narges Mohammadi, NAF, Sophie Stadler/Yul Koh/Valentin Pfenninger/Julien Sergarra, Johannes Hugo Stoll, *Tzusoo, Jonathan Vinel. Vernisajul expoziției, la care au participat aproximativ 100 de persoane, a avut loc în data 2 august, în prezența artiștilor români. În perioada 2-15 august expoziția a fost vizitată de peste 350 de persoane. Pornind de la lucrările artistice prezentate, s-a realizat un program de evenimente conexe pentru abordarea intensivă a subiectului expoziției care a cuprins tururi ghidate oferite de curator, un performance susținut de Valentine Tanz/Vala T. Foltyn pe 14 august și evenimentul de închidere a expoziției organizat pe 15 august. În data de 3 august, Silvia Amancei și Bogdan Armanu au participat la un artist talk, la care au asistat aproximativ 40 persoane. În acest cadru au fost proiectate scurtmetrajele *Mitriță & Silvia srl.* și *Doru*, proiecțiile fiind urmate de ample discuții cu publicul prezent.

8 august / Concertul grupului DAS Quintet la Theater Am Spittelberg. ICR Viena a fost partener de comunicare al concertului susținut de grupul DAS Quintet la teatrul de vară din centrul Vienei, Theater am Spittelberg. Repertoriul concertului a cuprins lucrări semnate de Astor Piazzolla, Daniel Capelletti și Frédéric Devreese. Seara s-a încheiat cu o interpretare inedită a piesei *Ciocârlia* (aranjament Djordje Davidović).

16-23 august / Participarea românească la Sarajevo Film Festival. ICR Viena a fost pentru al cincilea an la rând partener al Sarajevo Film Festival, sprijinind prezențele românești la Festival. Festivalul de Film de la Sarajevo, aflat la cea de-a 25-a ediție, s-a desfășurat în acest an sub

mottoul „Sarajevo mon amour”. Unsprezece producții și coproducții cinematografice românești, dintre care nouă filme în cadrul secțiunilor de competiție, au fost prezentate anul acesta: - competiția de lungmetraje: *Heidi*, r.: Cătălin Mitulescu, *Mo*, r.: Radu Dragomir și *The Son*, r.: Ines Tanović, o coproducție Bosnia și Herțegovina, Croația, România, Slovenia și Muntenegru; - competiția de documentare: *Grădina Sovietică*, r.: Dragoș Turea, coproducție Moldova, România, *Fata de aur*, r.: Denisa Morariu-Tamas, Adrian Robe și *Palace for the People*, r.: Boris Missirkov, Georgi Bogdanov, coproducție Bulgaria, România, Germania; - competiția de scurtmetraje: *Ultimul drum spre mare*, r.: Adi Voicu; - competiția de film studentesc: *Dumnezeu Mama*, r.: Mihai Ghiță și *Cum înalți un zmeu?*, r.: Loránd Gábor. Producția *Ultimul drum spre mare*, difuzată în premieră regională în cadrul competiției de scurtmetraj, a obținut mențiunea specială a juriului. La festival a participat regizorul Adi Voicu. Totodată, în secțiunea „In Focus” au fost prezentate filmele *La Gomera*, r.: Corneliu Porumboiu și *Ivana cea Groaznică*, r.: Ivana Mladenović, coproducție România, Serbia. Peste 70 de cinești români au fost invitați să ia parte atât în cadrul secțiunilor de competiție, cât și la programele dedicate industriei cinematografice: CineLink, Docu Rough Cut Boutique și Talents Sarajevo. CineLink Industry facilitează întâlnirea distribuitorilor și producătorilor cu realizatorii unor filme aflate în stadiul de post-producție, prezentând cele mai promițătoare proiecte regionale. Proiectele cinematografice *The Great Adventure*, regia și scenariu Cecilia Șefănescu, *Mignon*, regia și scenariu Sofia Georgovassili; coproducție Grecia, România, *Trust*, r.: Emanuel Pârvu și scenariu Alexandru Popa, Emanuel Pârvu și *Victus*, regia și scenariu Andrei Tănase au fost selectate alături de alte 13 proiecte din Bosnia și Herțegovina, Croația, Franța, Germania, Macedonia de Nord, Muntenegru, Serbia, Turcia și Ungaria în programul CineLink Co-Production Market (proiecte în dezvoltare). Producția *Mignon* a câștigat premiul The ArteKino International Prize din cadrul acestui program. CineLink Work in Progress, secțiune dedicată filmelor aflate în post-producție, a cuprins producțiile *Otto The Barbarian*, r.: Ruxandra Ghițescu; coproducție România, Belgia și *Waterfall CEO*, r.: Svetoslav Draganov; coproducție Bulgaria, România. De asemenea, proiectul documentar *Us Against Ourselves*, r.: Andra Tarara a fost selectat alături de alte nouă producții în cadrul Docu Talents from the East ale căror prezentare a avut loc pe 18 august. Cea de-a noua ediție Docu Rough Cut Boutique a prezentat printre cele cinci producții finaliste, proiectul *Holy Father*, r.: Andrei Dăscălescu, producător Anda Ionescu care a obținut IDFA AWARD. Premiul constă în participarea la cel mai mare festival de film documentar din lume, IDFA – Festivalul Internațional de Film Documentar de la Amsterdam. Acest atelier de dezvoltare a proiectelor de film documentar reunește specialiști din domeniu și echipele filmelor selectate în sesiuni de grup întâlniri individuale și sesiuni intense de story editing. Talents Sarajevo s-a desfășurat pe toată durata Festivalului, fiind o platformă regională de întâlnire și pregătire a 64 de artiști aspiranți din lumea filmului, dintre care cinci din România. Inițiat în 2007, în colaborare cu Festivalul Internațional de Film de la Berlin și Berlinale Talents, programul reunește participanți din Europa de Sud-Est și Caucazul de Sud. Din România au fost selectați participanții: Akbari Tourialay (actor), Mihai Ghiță (regizor), Ioana Turcan (cineast), Călin Boto (critic) și regizoarea Andra Stoianovici-Hera pentru secțiunea FILM STAGE STUDIO. Regizorul Cristi Puiu a fost

prezent la Festival în cadrul programului „Directors Summit” al Talents Sarajevo, iar la propunerea Ambasadei României în Bosnia și Herțegovina, organizatorii au acceptat invitarea criticul de film Irina Margareta Nistor pentru susținerea de workshop-uri în cadrul secțiunii dedicate tinerelor talente. În data de 18 august, Ambasada României în Bosnia și Herțegovina a organizat un eveniment festiv la Muzeul de Literatură și Artele Spectacolului. Manifestarea s-a bucurat de o numeroasă participare, invitația fiind onorată de un număr impresionant de reprezentanți ai industriei cinematografice din România, organizatori ai Festivalului de Film Sarajevo, membri ai mediului diplomatic local precum și ai comunității românești din Bosnia și Herțegovina.

Compartimentul Comunități Istorice

29 august - 6 septembrie / Expoziția „Chioșcul de ziare”, ediția a VII-a. Institutul „Frații Golescu” pentru românii din străinătate, în parteneriat cu ICR prin Compartimentul Comunități Istorice, a organizat, cu ocazia Zilei Limbii Române, ediția a VII-a a expoziției „Chioșcul de ziare”, dedicate presei de limbă română din jurul granițelor. Vernisajul a avut loc la data de 29 august, cuvântul fiind luat de Mihai-Viorel Nicolae, președintele Institutului „Frații Golescu” și Iulia-Sabina Pană, expert ICR, Compartimentul Comunități Istorice. Expoziția a fost deschisă la Sala „Podul Mogoșoaiei”, pe Calea Victoriei nr. 120, vizitatorii având oportunitatea de a citi ziare, reviste și publicații culturale în limba română, din regiunile cu populație majoritar românească din jurul țării. Publicațiile expuse provin din: Republica Moldova, Ucraina - Bucovina, Ținutul Herța, Sudul Basarabiei, Serbia – Voivodina, Ungaria și aparțin colecției Institutului „Frații Golescu”.

30 august - 1 septembrie / „Zilele Limbii Române” în Timocul sârbesc: festival, conferințe și pelerinaj. ICR a susținut organizarea proiectului „Zilele Limbii Române în Timocul sârbesc: festival, conferințe și pelerinaj”, organizat de către Biserica Ortodoxă Română - Vicariatul Dacia Ripensis, împreună cu Ariadnae Filum, în Timocul sârbesc, în localitățile Podgoraț, Bor și Lăpușnea. Evenimentul a fost organizat pe trei secțiuni. Astfel, pe 30 august a avut loc la Bor conferința/ dezbateră științifică privind activitatea BOR în Timoc, despre limba română „Limba noastră românească - Pod peste Dunăre” la care au participat lideri importanți ai românilor din Timoc, etnologi, reprezentanți ai mediului asociativ, jurnaliști, reprezentanți ai Ambasadei României la Belgrad. Au fost susținute prelegeri de următorii lectori: dr. Slavoliub Gacovic, dr. Dragisa Kostandinovic, Predrag Balașevic, Dușan Pârvulovic, pr. Vicar Boian Alexandrovic. Pe 31 august s-a desfășurat Festivalul folcloric de la Podgoraț, la care au participat 7 ansambluri folclorice, dintre care unul din România - „Mugurașii Mioveniului” din Mioveni, Argeș. Artiștii și ansamblurile care au participat sunt din localitățile românești sau predominant românești: Podgoraț și Valeacoana - comuna Bolievaț, Zlot - comuna Bor, Lubnița - comuna Zaicear din Timoc - Serbia, ansamblul folcloric „Veselia” din Vidin, Timoc - Bulgaria și ansamblul „Radu Flora” din Satu Nou, Voivodina - Serbia. Proiectul s-a încheiat pe 1 septembrie cu un pelerinaj și

o conferință la Mănăstirea Lăpușnea, ctitorie de sec. XV-XVI a lui Radu cel Mare, actualmente în ruină, situată la 25 km de Bolievaț. Pelerinajul a fost condus de către părintele vicar al Timocului Bojan Alexandrovici. După slujbă, părintele Bojan Aleksandrovici și dr. Slavoljub Gacovic, autor al lucrării *Obiecte sacre ale voievozilor ungrovlahi în zona Timocului* au susținut prelegeri despre istoria mănăstirii Lăpușna și despre activitatea Bisericii Ortodoxe Române în Timoc.